

en Installation instructions
 de Montageanweisung
 es Instrucciones de montaje
 fr Notice de montage
 it Istruzioni di montaggio
 sv Installation och skötsel
 zh 安装说明书
 ru Инструкция по монтажу

SM560-S(-XC)
 SM560-S-FD-1(-XC)
 SM560-S-FD-4(-XC)



Manufacturer:
ABB AG
 Eppelheimer Str. 82
 69123 Heidelberg, Germany
 Phone: +49 62 21 701 1444
 Fax: +49 62 21 701 1382
 E-Mail: plc.support@de.abb.com
www.abb.com/PLC

UK importer:
ABB Ltd
 Daresbury Park
 WA4 4BT Cheshire
 United Kingdom



en **Warning!**
 Installation and maintenance have to be performed according to the technical rules, codes and relevant standards, e.g. EN 60204-1, by skilled electricians only.

es ¡Advertencia!
 La instalación y mantenimiento de estos aparatos debe efectuarla un especialista, de acuerdo a las reglas, instrucciones y normas relevantes, p.ej.: EN60204-1.

it **Avvertenze!**
 L'installazione e la manutenzione devono essere realizzate in accordo con le normative tecniche vigenti (esempio: EN60204-1) solamente da personale specializzato.

de **Warnung!**
 Die Installation und Wartungsarbeiten dieses Gerätes müssen durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden, nach den anerkannten technischen Regeln, Vorschriften und relevanten Normen z. B. EN 60204-1.

fr **Avertissement!**
 L'installation et la maintenance de cet appareil doivent être réalisées par des personnes compétentes et connaissant les textes et directives réglementaires, ainsi que les normes de référence telle que la norme EN60204-1.

sv **Varning!**
 Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av behörig person, och enligt gällande föreskrifter och standarder t.ex. EN 60204-1.

zh **警告!**
 该产品的安装和维护只能由专业技术人员根据技术规程、规定和相关的标准，比如 EN60204的第一部分，进行操作。

ru **Внимание!**
 Монтаж и обслуживание должны выполняться только квалифицированными электриками, в соответствии с техническими правилами, нормами и соответствующими стандартами, например EN 60204-1.

XC = eXtreme Conditions

 en Symbol for XC module
 de Symbol für XC-Modul
 es Símbolo para módulo XC
 fr Symbole pour module XC
 it Simbolo condizioni ambientali estese
 sv Symbol för XC-modul
 zh 用于户外模块的标志
 ru Символ для XC модуля

en Please refer to the "Regulations Concerning the Setting up of Installations" for safety instructions: to.abb/eER6E15m

es Las indicaciones de seguridad se hallan en las "Prescripciones vigentes para el montaje de instalaciones": to.abb/eER6E15m

it Fare riferimento a „Prescrizioni per l'installazione di impianti“ per le istruzioni di sicurezza: to.abb/eER6E15m

de Die Sicherheitshinweise entnehmen Sie bitte den „Vorschriften für das Errichten von Anlagen“: to.abb/eER6E15m

fr Lisez les « Règles relatives à l'implantation des installations » pour trouver les prescriptions de sécurité: to.abb/eER6E15m

sv Var vänlig beakta säkerhetsinstruktionerna i "Föreskrifter för uppställning av anläggningar": to.abb/eER6E15m

zh 请参照“设备安装规则”的相关安全提示：to.abb/eER6E15m

ru Инструкции по безопасности приведены в «Положения по сооружению установок»: to.abb/eER6E15m



en **Recycling**
 it **Riciclaggio dei rifiuti**

de **Recycling**
 sv **Avfallsåtervinning**

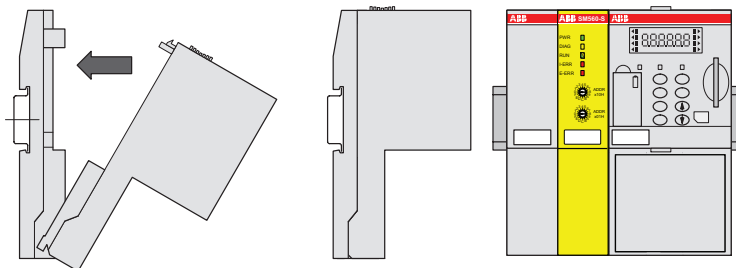
es **Reciclaje**
 zh **回收**

fr **Recyclage**
 ru **Утилизация отходов**



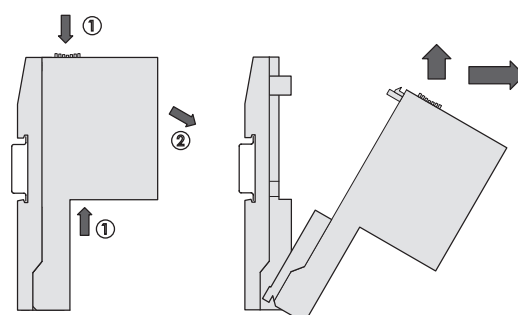
en **Assembly** de **Montage** es **Montaje** fr **Montage** it **Montaggio** sv **Montage** zh **组装** ru **Сборка**

en The module is first inserted below, then clicked-in above.
 de Das Modul zuerst unten einhängen, dann oben einrasten.
 es El módulo se inserta primero por debajo y a continuación se encaja por arriba.
 fr Insérer tout d'abord le bas du module, puis le verrouiller en le faisant pivoter jusqu'à l'enclenchement.
 it Il modulo deve essere inserito prima nella parte inferiore, poi agganciato nella parte superiore.
 sv Sätt först fast modulen i nederkant, klicka därefter fast i överkant.
 zh 先将模块底部插入地板，然后将上部合拢插入。
 ru Сначала устанавливается нижняя сторона модуля, затем защелкивается верхняя.



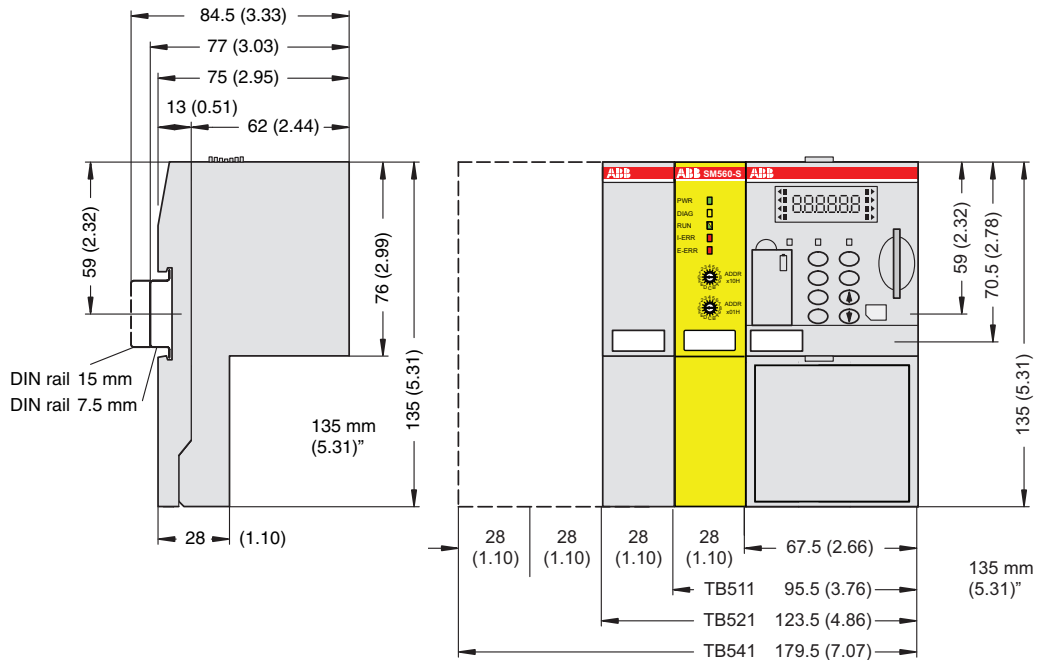
en **Disassembly** de **Demontage** es **Desmontaje** fr **Démontage** it **Smontaggio** sv **Demontering** zh **拆卸** ru **Разборка**

en ① press above and below ② swing out the module and remove it
 de ① oben und unten drücken ② Modul ausschwenken und entnehmen
 es ① presionar arriba y abajo ② incline hacia fuera el módulo y extraer
 fr ① Appuyer en bas et en haut ② Faire pivoter le module et le retirer.
 it ① premere sopra e sotto ② far ruotare il modulo e rimuoverlo
 sv ① tryck uppe och nere ② Vicka ut modulen och ta bort
 zh ① 按下模块上部和下部的卡子 ② 拔出模块顶端，然后拿出模块
 ru ① нажмите сверху и снизу ② поверните модуль и снимите его



en mounted on
de montiert auf
es montado en
fr monté sur
it montaggio su
sv monterad på
zh 装配在底板上
ru устанавливается на

TB5xx(-XC)
TB56xx(-XC)



① en CPU
de CPU
es CPU
fr CPU
it CPU
sv CPU
zh CPU
ru CPU

② en Connectors of the CPU
de Anschlüsse der CPU
es Conectores de la CPU
fr Connexions de la CPU
it Connessioni della CPU
sv Anslutningar på CPU
zh CPU的连接器
ru Разъемы CPU

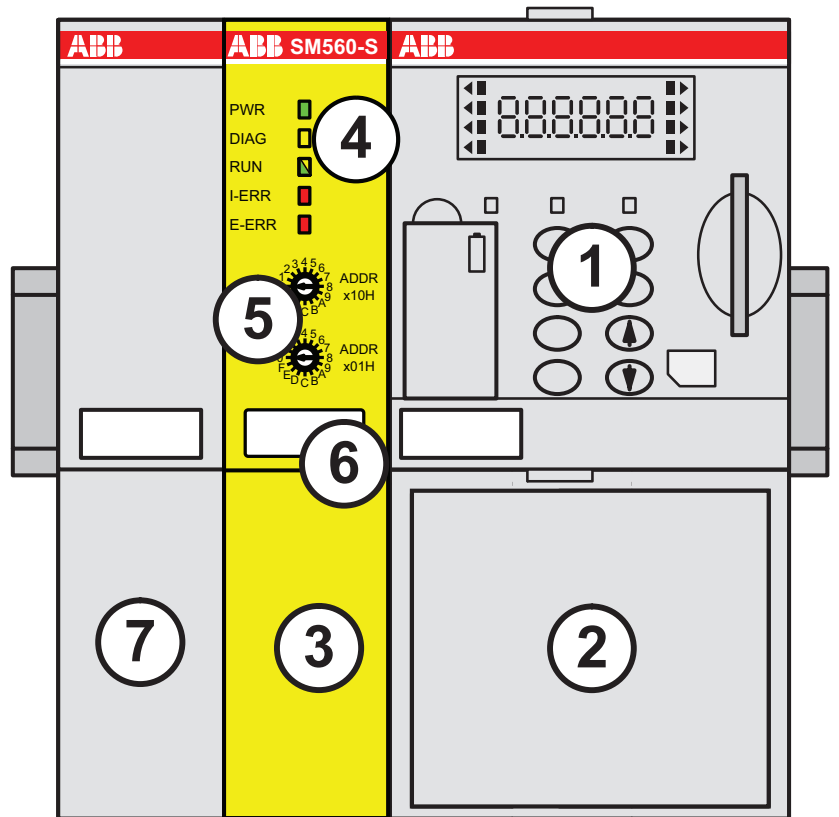
③ en Safety CPU
de Safety-CPU
es CPU de seguridad
fr CPU de sécurité
it CPU di sicurezza
sv Säkerhets-CPU
zh 安全CPU
ru Модуль ЦП безопасности

④ en System LEDs
de System-LEDs
es LEDs de sistema
fr LED système
it LEDs di sistema
sv System-LED
zh 系统LED指示
ru Системные СИД

⑤ en 2 rotary switches for address/configuration
de 2 Drehschalter für Adresse/Konfiguration
es 2 selectores giratorios para dirección/configuración
fr 2 commutateurs rotatifs pour adresse/configuration
it 2 commutatori rotanti per indirizzo/configurazione
sv 2 vridomkopplare för adress/konfiguration
zh 2 个用于地址/配置的旋转开关
ru 2 поворотных переключателя для адреса/конфигурации

⑥ TA525
en Label
de Beschriftungsschild
es Etiqueta
fr Dispositif de repérage
it Targhetta
sv Textskylt
zh 标签
ru Шильдик

⑦ TA524
en Dummy communication module
de Leergehäuse Kommunikationsmodul
es Carcasa vacía módulo de comunicación
fr Module communication vide
it Modulo vuoto per modulo di comunicazione
sv Blindenhet för kommunikationsmodul
zh 通讯模块盲板
ru Заглушка модуля сетевого интерфейса



en Additional information related to UL approvals: For use in XC applications maximum ambient temperature 60°C.
de Zusatzinformation gemäß UL-Zulassung: Für den Einsatz in XC-Anwendungen beträgt die maximale Umgebungstemperatur 60 °C.
es Información adicional relacionada con certificaciones UL: Temperatura ambiente máxima de 60 °C para su uso en aplicaciones XC.
fr Information spécifique à la certification UL: Température ambiante limitée à 60°C en cas d'utilisation en condition XC.
it Informazioni aggiuntive relative all'approvazione UL: Massima temperatura ambiente 60°C per applicazioni XC.
sv Ytterligare information relaterat till UL godkännande: För användning i XC applikationer max omgivningstemperatur 60°C.
zh 针对 UL 认证的补充说明: 极端环境下运行的最高外界温度为60°C。
ru Дополнительная информация по соответствию UL: При использовании в приложениях XC, максимальная температура окружающей среды 60°C.